

Nicht bindende Übersetzung

BESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE FÜR PHOTOVOLTAIK-MODULE

Gültig ab 1. August 2011

10 Jahre beschränkte Produktgarantie

Vorbehaltlich der nachstehend angeführten Ausschlussklauseln, garantiert Canadian Solar Inc. („Canadian Solar“) gegenüber dem Erwerber, der die Module von Canadian Solar kauft (der „Käufer“), dass die Module bei normalen Einsatz-, Installations-, Nutzungs- und Wartungsbedingungen entsprechend der Standard-Produktdokumentation von Canadian Solar frei von wesentlichen Material- und Verarbeitungsfehlern sind, die eine Auswirkung auf die Funktionsweise der Module haben.

Canadian Solar garantiert die (i) mechanische Unversehrtheit und Stabilität des Moduls bei Einhaltung der in unseren Installationsanweisungen beschriebenen zugelassenen Betriebsweisen, (ii) die Unversehrtheit des Glases eines Moduls, sofern es keine Anzeichen für negative Vor-Ort-Einflüsse oder für schädigende von außen einwirkende Kräfte gibt sowie (iii) die Sicherheit und Betriebsfähigkeit der Anschlusskabel und -stecker bei fachkundiger Installation der Module. Schäden, die durch Abnutzung, unsachgemäße Installation oder Tiere verursacht werden, sind von dieser Garantie ausgeschlossen.

Ansprüche im Rahmen dieser Garantie können nur anerkannt werden, wenn der Käufer nachweisen kann, dass die Fehlfunktion oder die Nichtkonformität eines Moduls ausschließlich auf wesentliche Material- und/oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist, die bei normalen Einsatz-, Installations-, Nutzungs- und Wartungsbedingungen entsprechend der Standard-Produktdokumentation von Canadian Solar entstanden ist. Etwaige Farbveränderungen eines Moduls oder sonstige Änderungen des äußeren Erscheinungsbildes eines Moduls stellen keinen wesentlichen Mangel dar, soweit die Veränderung der äußeren Erscheinung nicht auf wesentliche Material- bzw. Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist und keine Einbußen bei der Funktionsfähigkeit des Moduls verursacht. Sollte das Produkt dieser Garantie nicht entsprechen, wird Canadian Solar das Produkt nach eigener Wahl entweder reparieren oder ersetzen oder einen angemessenen Restmarktwert des Produkts als Ausgleich erstatten.

25 Jahre beschränkte Leistungsgarantie

Canadian Solar garantiert, dass die Module für einen Zeitraum von fünfundzwanzig Jahren die nachstehenden Leistungen haben:

- Canadian Solar garantiert, dass die tatsächliche Leistung des Moduls während des ersten Jahres nicht weniger als 97% der auf dem Etikett angegebenen Leistung sein wird.
- Von Jahr 2 bis Jahr 24 wird der tatsächliche Leistungsabfall nicht mehr als 0,7% betragen; bis zum Ende des Jahres 25 wird die tatsächliche Leistung nicht weniger als 80% der auf dem Etikett angegebenen Leistung sein.

Die Überprüfung der tatsächlichen Leistung des Moduls erfolgt nur durch Standard-Testbedingungen. Die Messung der tatsächlichen Leistung wird entweder von einer Einrichtung von Canadian Solar ausgeführt oder von einem von Canadian Solar anerkannten externen Prüfinstitut. Bei allen Leistungsmessungen werden die Toleranzen der Prüfeinrichtungen berücksichtigt.

Sollte festgestellt werden, dass eine negative Abweichung der tatsächlichen Leistung von den garantierten Werten vorliegt, wird Canadian Solar nach eigener Wahl dem Käufer zum Ausgleich entweder zusätzliche Module bereitstellen, um den gesamten Wattleistungsverlust zu kompensieren oder die Module reparieren oder ersetzen oder dem Käufer einen finanziellen Ausgleich für die verminderte Leistung des Moduls anbieten.

Stichtag der Garantie

Als Datum, ab dem die Garantiezeit zu laufen beginnt, gilt entweder das Installationsdatum oder 90 (neunzig) Tage nach Lieferung durch Canadian Solar, je nachdem welches Datum früher ist.

Ausnahmen

Die hier niedergelegten Garantien gelten NICHT für Module, bei deren Transport, Handhabung, Lagerung oder Verwendung fahrlässig vorgegangen wurde, die repariert oder in irgendeiner Weise manipuliert wurden, die in außergewöhnlicher Weise Salz- oder Chemikalieneinwirkungen ausgesetzt waren, die unsachgemäß installiert oder verwendet wurden, die abgeändert oder unbefugt gewartet wurden, oder die Netzausfällen, Überspannungen, Überschwemmung, Feuer, direktem oder indirektem Blitzschlag oder anderen Naturereignissen, oder unfallbedingtem Bruch, Vandalismus, Explosionen, Kriegseinwirkungen, oder sonstigen Ereignissen, die außerhalb des Einflussbereichs von Canadian Solar liegen, ausgesetzt waren.

Nicht bindende Übersetzung

BESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE FÜR PHOTOVOLTAIK-MODULE

Gültig ab 1. August 2011

Soweit nach zwingend anwendbarem Recht nichts anderes vorgeschrieben ist, umfasst die beschränkte Garantie weder die Kosten für die Rücksendung der Module noch die Kosten für den Versand reparierter oder ersetzter Module oder sonstige mit der Installation, dem Ausbau oder der Neuinstallation verbundene Kosten.

Im Übrigen gilt die beschränkte Garantie nicht für etwaige nur oberflächliche Veränderungen im Aussehen, die sich aus normaler Abnutzung des Produktmaterials im Laufe der Zeit ergeben. Garantieansprüche werden nicht anerkannt, wenn die Typenbezeichnung oder die Seriennummer des jeweiligen Produkts geändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde.

Prüfung von Garantieansprüchen und Mängelbehebungsverfahren

Ist der Käufer der Auffassung einen berechtigten Anspruch zu haben, der von den vorstehend angeführten beschränkten Garantien gedeckt ist, hat er das folgende Warenrücksendungsverfahren (Return Material Authorization – „RMA“) einzuhalten. Der Käufer hat diesen Anspruch innerhalb der jeweiligen oben angegebenen Garantiezeit an folgende Anschrift, oder an eine andere jeweils von Canadian Solar bekannt gegebene Anschrift schriftlich geltend zu machen:

Japan:

Customer Service Department, Canadian Solar Inc.
Round-Cross Shinjuku 5-Chome 8F
5-17 Shinjuku Shinjuku-ku
Tokyo, Japan 160-0022

Restlicher Asien-Pazifik-Raum:

Customer Service Department, Canadian Solar Inc.
199 Lushan Road, Suzhou New District Jiangsu
China, 215129

Europa, Naher Osten & Afrika:

Customer Service Department, Canadian Solar EMEA GmbH
Landsberger Straße 94
80339 München
Deutschland

North America & South America:

Customer Service Department, Canadian Solar Inc.
545 Speedvale Ave. West
Guelph, Ontario
Canada, N1K 1E6

Dieser Mitteilung ist der Nachweis des Lieferdatums des entsprechenden Produkts beizufügen und der Grund für den Anspruch des Käufers darzulegen.

Nach Eingang eines solchen schriftlichen Anspruchs kann Canadian Solar eine Überprüfung der vom Käufer geltend gemachten Verletzung einer der vorstehenden Garantien verlangen. Soweit vorstehend nichts anderes festgelegt ist, hat der Käufer die angeblich mangelhaften Produkte in Übereinstimmung mit der schriftlichen RMA-Genehmigung und den Verpackungs- und Versandanweisungen von Canadian Solar für die Rücksendung zurückzusenden. Die Rücksendung eines Produkts wird von Canadian Solar nur akzeptiert, wenn vorab die schriftliche Genehmigung von Canadian Solar erteilt wurde und der Käufer den von Canadian Solar erteilten Verpackungs- und Versandanweisungen entsprochen hat.

Sollte Canadian Solar nach eigenem begründeten Ermessen feststellen, dass ein Modul nicht den vorstehenden Garantien entspricht, wird Canadian Solar das betroffene Modul nach eigener Wahl entweder reparieren und dem Käufer zurückschicken, dem Käufer ein neues oder instandgesetztes Ersatzmodul bereitstellen und auf Kosten des Käufers an diesen schicken, oder einen angemessenen Restmarktwert für die verminderte Leistung des (der) Produkte(s) als Ausgleich anbieten. Durch eine Reparatur oder einen Austausch wird die geltende Garantiezeit nicht verlängert. Canadian Solar behält sich das Recht vor, ein ähnliches Modul (ähnlich in Größe, Farbe, Form und/oder Leistung) im Austausch für das zurückgesandte Modul zu liefern, sollte die Fertigung des eingeschickten Modells inzwischen eingestellt oder dieses anderweitig nicht verfügbar sein. Das Eigentum an allen zu ersetzenden Modulen geht auf Canadian Solar über.

Nicht bindende Übersetzung

BESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE FÜR PHOTOVOLTAIK-MODULE

Gültig ab 1. August 2011

Soweit durch zwingend anwendbares Recht nicht anderes vorgeschrieben ist, stellen die vorstehenden Rechtsmittel Canadian Solars einzige und ausschliessliche Pflicht dar sowie die einzigen und ausschliesslichen Rechtsmittel des Käufers für einen Verstoß gegen die vorstehende Garantie.

Keine selbstständigen Garantien

Der Käufer hat das Recht, Ansprüche aus jeder der vorstehenden Garantien geltend zu machen; sollten sich aus einem einzigen Ereignis Ansprüche aus mehreren Garantien ableiten lassen und Canadian Solar wie vorstehend vorgesehen Abhilfe schaffen, so gelten alle sich aus diesem Ereignis ergebenden Garantieansprüche als von Canadian Solar erfüllt.

Haftungsausschluss

Die hierin niedergelegten beschränkten Garantien ersetzen alle anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien und schliessen diese aus; dies gilt insbesondere für Garantien der Gebrauchstauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck oder einen bestimmten Einsatz sowie für alle anderen Pflichten seitens Canadian Solar, es sei denn, Canadian Solar hat anderen Garantien und Pflichten schriftlich zugestimmt. In einigen Rechtsordnungen sind Ausschlüsse für Garantien nur beschränkt oder nicht zulässig, daher findet diese Bestimmung möglicherweise auf den Käufer keine Anwendung.

Haftungsbeschränkung

Soweit nach zwingend anwendbarem Recht zulässig, schließt Canadian Solar hiermit jegliche Verantwortung und Haftung jeglicher Art für Personen- oder Sachschäden oder sonstige Schäden und Verluste gleich aus welchem Grunde aus, die aus oder im Zusammenhang mit einem ihrer Produkte oder seiner Verwendung entstehen. Soweit nach zwingend anwendbarem Recht zulässig, haftet Canadian Solar unter keinen Umständen dem Käufer oder einem Dritten gegenüber, der über den Käufer Ansprüche geltend macht, für entgangenen Gewinn, Nutzungsausfall oder Ausfallzeiten der Ausstattung, für zufällige Folge- oder Begleitschäden oder sonstige Schäden jeglicher Art, gleich aus welchem Grund, die im Zusammenhang mit den Produkten stehen, selbst dann, wenn Canadian Solar auf die Möglichkeit derartiger Schäden hingewiesen wurde.

Soweit nach zwingend anwendbarem Recht zulässig, ist in einem Garantiefall die Gesamthaftung von Canadian Solar für Schadensersatz oder sonstige Ansprüche, falls überhaupt gegeben, auf den Kaufpreis beschränkt, den der Käufer für das Produkt an Canadian Solar bezahlt hat. Der Käufer erkennt an, dass die vorstehenden Haftungsbeschränkungen ein wesentlicher Bestandteil des zwischen den Parteien geschlossenen Garantievertrags sind und dass der Kaufpreis der Produkte erheblich anders wäre, wenn es diese Beschränkungen nicht gäbe. In einigen Rechtsordnungen sind Haftungsausschlüsse nur beschränkt oder nicht zulässig, daher findet diese Bestimmung möglicherweise auf den Käufer keine Anwendung. In einigen Rechtsordnungen ist die Begrenzung von Schadensersatzansprüchen nicht zulässig, daher findet diese Bestimmung möglicherweise auf den Käufer keine Anwendung.

Möglicherweise haben Sie neben dieser Garantie noch spezielle Rechtsansprüche oder sonstige Rechte, die je nach Staat oder Land variieren können. Diese beschränkte Garantie hat keinen Einfluss auf etwaige zusätzliche Rechte, die Ihnen nach den Vorschriften über den Verkauf von Konsumgütern gemäss ihrer Rechtsordnung zustehen. In einigen Staaten oder Ländern ist der Ausschluss oder die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden nicht zulässig, und somit finden die in dieser beschränkten Garantieerklärung enthaltenen Beschränkungen oder Ausschlüsse möglicherweise keine Anwendung.

Hinweis

Sollten zwischen verschiedenen Sprachversionen dieser Garantieerklärung Widersprüche bestehen, gilt die englische Fassung vorrangig. Auf welche Module die Garantie von Canadian Solar Anwendung findet, ist der jeweils aktualisierten Produktliste zu entnehmen, die auf unserer Website unter www.canadiansolar.com/en/products/product-overview/warranted-standard-solarmoduls.html veröffentlicht ist.